

# MESTSKÝ ÚRAD V BARDEJOVE



Na rokovanie riadneho  
mestského zastupiteľstva  
na deň 30.11.2023

Materiál č. 8

## **N á v r h** na schválenie investície a úveru z Environmentálneho fondu pre projekt „Regenerácia vnútroblokových priestorov na sídlisku Družba - 2. etapa, dokončenie“

### **Na základe:**

Plánu zasadnutí MsZ

### **Návrh na uznesenie:**

Mestské zastupiteľstvo v Bardejove

*s c h v a ľ u j e*

- návrh uznesenia v prílohe

### **Predkladá:**

Ing. Juraj Popjak,  
prednosta MsÚ

### **Spracovateľ:**

Mgr. Pavol Bicák  
Mgr. Alena Gibel'ová  
útvár stratégií a projektového manažmentu

### **Spravodajca:**

Ing. Ján Novotný,  
vedúci odboru rozvoja mesta

### **Prerokované:**

- na porade primátora dňa 20.10.2023
- na MsR dňa 26.10.2023

### **Prizvat':**

Ing. Mikuláš Serečun, vedúci odd. KČaD

---

V Bardejove 22.11.2023

## Dôvodová správa

**Environmentálny fond** (ďalej len „EF“) poskytuje podporu formou úveru pre obce a vyššie územné celky podľa zákona č. 587/2004 Z. z. o Environmentálnom fonde a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Financovanie formou úveru sa týka prioritne kapitálových riešení na zabezpečenie starostlivosti o životné prostredie, podporu činností zameraných na dosiahnutie cieľov stratégie environmentálnej politiky Slovenskej republiky na celoštátnej, regionálnej alebo miestnej úrovni.

Základné podmienky poskytovanej podpory formou úveru:

- a) Úroková sadzba je vo výške **0,1 % p. a.**,
- b) splatnosť úveru je **od 3 do 20 rokov**,
- c) účel úveru: na spolufinancovanie minimálne 5 % z oprávnených nákladov s poskytnutou dotáciou, alebo do výšky 100 % nákladov v uvedenej oblasti podpory,
- d) zabezpečenie určené Environmentálnym fondom,
- e) bez ďalších poplatkov za poskytnutie úveru, predčasné splátky alebo za monitoring úveru,
- f) záväzky z úveru poskytnutého z Environmentálneho fondu sa nezapočítavajú do celkovej sumy dlhu obcí alebo vyšších územných celkov (podľa § 17 ods. 8 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov),
- g) v prípade kombinácie poskytnutia podpory formou dotácie a úveru nebude fond požadovať duplicitné zasielanie príloh, fond bude akceptovať prílohy zaslané v rámci žiadosti o podporu formou dotácie,
- h) oprávnené obdobie k čerpaniu úveru je do 12 kalendárnych mesiacov od podpisu úverovej zmluvy,
- i) projekty sú primárne určené na financovanie nehnosných činností, s doplnkovým hospodárskym využitím, preto nepodliehajú pravidlám štátnej pomoci. Hospodárske využitie možno v tejto súvislosti považovať za vedľajšie, ak kapacita vyčlenená každý rok na túto činnosť neprekračuje 20 %,
- j) žiadateľ si nemôže požiadať o podporu formou úveru podľa zákona č. 587/2004 Z.z. o Environmentálnom fonde a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, podľa § 4 ods. 1 písm. b) a c) na podporu prieskumu, výskumu a vývoja zameraného na zisťovanie a zlepšenie stavu životného prostredia a na podporu environmentálnej výchovy, vzdelávania a propagácie.

Termín na podanie žiadosti: priebežne

### Sumarizácia Environmentálneho úveru:

Mestské zastupiteľstvo v Bardejove dňa 12.4.2023 schválilo realizáciu investície a prijatie úveru z Environmentálneho fondu na celkovo 22 pripravovaných žiadostí v hodnote **3 549 276,98 €**. Z týchto žiadostí dve žiadosti neboli schválené poskytovateľom úveru – Environmentálnym fondom:

- ž. č. 6. Rozšírenie parkovacích plôch na ul. Gorkého v Bardejove, 132 646,51 €
- ž. č. 21. ROZŠÍRENIE PARKOVISKA NA UL. WOLKEROVEJ G1 – BARDEJOV, 115 905,60 €

Dňa 29.6.2023 boli Mestským zastupiteľstvom v Bardejove schválené zmeny dvoch uznesení a návrh na podanie novej žiadosti:

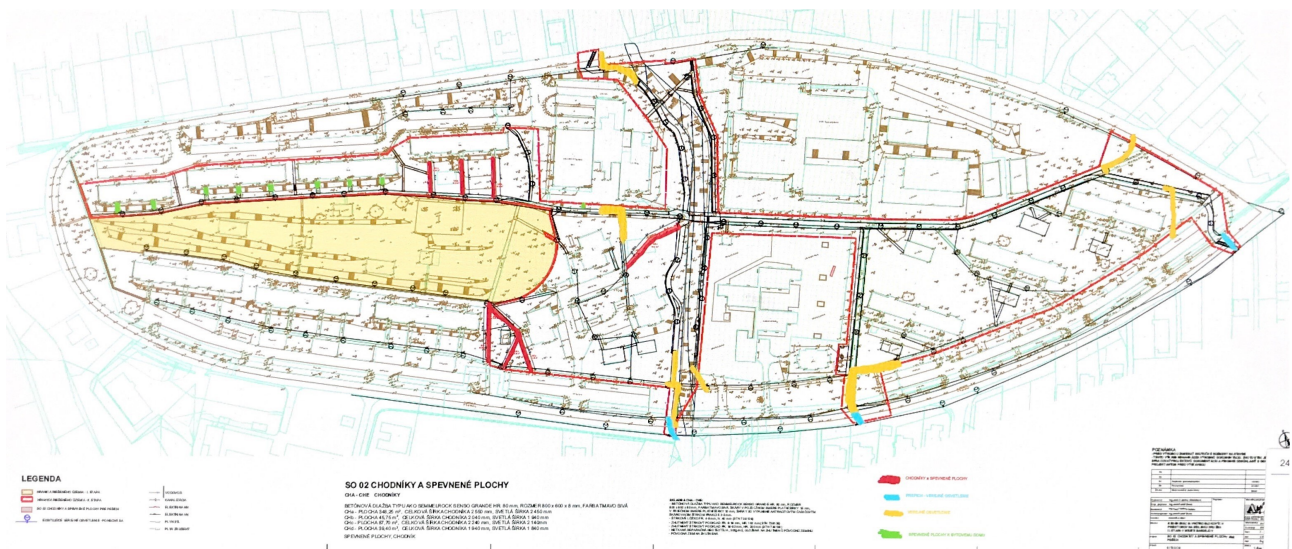
- Adaptácia na zmenu klímy v meste Bardejov – sídliská Vinbarg a Družba: navýšenie o 185 412,91 €
- Verejné priestranstvo v Bardejove – verejné osvetlenie: navýšenie úveru o 35 907,66 €
- Regenerácia vnútroblokových priestorov na sídlisku Družba v Meste Bardejov – Dokončenie: nový úver v hodnote: 149 972,94 €

V súlade s tým došlo k zmene schválenej výšky požadovaného úveru na sumu **3 672 018,38 €**.

**Predmetom predloženého materiálu je návrh na schválenie investície a úveru od Environmentálneho fondu pre projekt „Regenerácia vnútroblokových priestorov na sídlisku Družba - 2. etapa, dokončenie“**

Počas 2. etapy revitalizácie vnútroblokových priestorov na sídlisku Družba vznikli požiadavky na nové výdavky v celkovej výške 173 936,71€, ktoré neboli zahrnuté v pôvodnom projekte (došlo by k prekročeniu maximálnej oprávnenej výšky), ale pre samotné ukončenie celej revitalizácie sú potrebné. Získaním úveru z Environmentálneho fondu by sa aj tieto práce mohli zrealizovať a dofinancovať, ide o tieto výdavky:

- Návrh opatrení riešenia nevyhovujúceho verejného osvetlenia..... 28 231,83 €  
(Nápojenie svietidiel 1-fázovým káblom je nevyhovujúce pre správnu funkciu prepojenia nového osvetlenia na pôvodné osvetlenie. Navrhovaná výmena káblového vedenia je v dĺžke 410m a výmena svietidiel v počte 10 kusov.)
  - Doplnenie chodníkov, schodišťa, oplotenie ..... 15 530,95 €  
(Obnova krytov chodníkov vstupov k vchodom troch bytových domov, realizácia vonkajšieho schodišťa vrátane zábradlia, oprava a výmena oplotenia, dĺžka cca 20 m..)
  - Búracie a zemné práce objektov cyklochodníkov a chodníkov, vybúranie betónov ....22 999,82 €
  - Chodníky a spevnené plochy – dopln. .... 107 174,11 €  
(Búracie práce a doplnenie ôsmich spevnených plôch v mieste stavajúcich a ich zapojenie do navrhovanej siete pešej komunikácie v území, do ktorej sa uložia veľkoformátové betónové platne s rozmerom 800 x 600 mm typu ako Semmelrock senso grande hr. 80 mm, ktoré spĺňajú environmentálny charakter.)
- 
- SPOLU ..... 173 936,71 €



STANOVISKO HLAVNEHO KONTROLÓRA MESTA BARDEJOV K DODRŽIAVANIU PODMIENOK NA  
PRIJATIE NÁVRATNÝCH ZDROJOV FINANCOVANIA

Podľa § 17 ods. 9 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 583/2004 Z. z.“) dodržanie podmienok na prijatie návratných zdrojov financovania preveruje pred ich prijatím hlavný kontrolór obce.

**Forma úveru:** splátkový úver od Environmentálneho fondu

**Účel prijatia a použitia úveru:** Regenerácia vnútroblokových priestorov na sídlisku Družba - 2. etapa, dokončenie

**Výška úveru:** 173 936,71 EUR

**Úroková sadzba:** fixná úroková sadzba vo výške 0,1 % p. a. do konca splatnosti úveru

**Doba splácania:** 20

**Očakávaná výška ročnej splátky:** : 8 870,78 EUR

Obec môže na plnenie svojich úloh prijať návratné zdroje financovania, len ak:

- a) celková suma dlhu obce neprekročí **60 %** skutočných bežných príjmov predchádzajúceho rozpočtového roka okrem **záväzkov z Environmentálneho fondu, ktoré sa nezapočítavajú do celkovej sumy dlhu obcí alebo vyšších územných celkov (podľa § 17 ods. 8 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov).**
- b) suma ročných splátok návratných zdrojov financovania vrátane úhrady výnosov neprekročí **25 %** skutočných bežných príjmov predchádzajúceho rozpočtového roka **znížených o prostriedky poskytnuté v príslušnom rozpočtovom roku obci alebo vyššiemu územnému celku z rozpočtu iného subjektu verejnej správy, prostriedky poskytnuté z Európskej únie a iné prostriedky zo zahraničia alebo prostriedky získané na základe osobitného predpisu.** (Len vlastné bežné príjmy znížené o transfery)

<b>Celkové bežné príjmy mesta za predchádzajúci rok k 31.12.2022 sú výške:</b> 34 943 819,37 EUR
<b>Výška bežných príjmov po vylúčení transferov k 31.12.2022 vo výške:</b> 22 933 662,55 EUR
<b>60 % z celkových bežných príjmov k 31.12.2022 je:</b> 20 966 291,62 EUR
<b>25 % z celkových bežných príjmov po vylúčení transferov k 31.12.2022 je :</b> 5 733 415,64 EUR
<b>Celková suma dlhu k 31.12.2022 je</b> 11 097 853,69 EUR , čo predstavuje 31,76 % z celkových bežných príjmov

**Celková suma dlhu bez nového úveru od Enviromentálneho fondu v sume:** 11 097 853,69 EUR a odpočítaní splátok istiny za obdobie k 30.9.2023 vo výške 1 189 334,95 EUR: 11 811 790,23 EUR, čo predstavuje 30,94 % z celkových bežných príjmov (pozn. 1)

**1.Predpokladané ročné splátky návratných zdrojov financovania pre rok 2024:** 2 053 684 EUR, vrátane úrokov: 2 433 163 EUR, čo predstavuje 10,61 % z bežných príjmov po vylúčení transferov.

**2. Predpokladané aktualizované ročné splátky návratných zdrojov financovania pre rok 2024:** 2 053 684 EUR bez uvažovania nového úveru od Environmentálneho fondu vrátane úrokov: 2 433 163 EUR, čo predstavuje 10,61 % z bežných príjmov po vylúčení transferov.

**3. Predpokladané ročné splátky návratných zdrojov financovania s uvažovaním so splátkami nového úveru od Environmentálneho fondu pre rok 2024:** 2 062 381 EUR, vrátane úrokov: 2 442 034 EUR, čo predstavuje 10,65 % z bežných príjmov po vylúčení transferov. (pozn. 2)

#### Textová časť:

V zmysle § 17 ods. 8 zákona NR SR č. 583/2004 Z. z. sa do celkovej sumy dlhu mesta podľa odseku 7 sa nezapočítavajú záväzky z pôžičky poskytnutej z Audiovizuálneho fondu, z úveru poskytnutého zo Štátneho fondu rozvoja bývania, z úveru poskytnutého z Environmentálneho fondu, záväzky z pôžičky poskytnutej z Fondu na podporu umenia, záväzky z návratných zdrojov financovania poskytované orgánom podľa osobitných predpisov, a záväzky z návratných zdrojov financovania prijatých na zabezpečenie predfinancovania realizácie spoločných programov Slovenskej republiky a Európskej únie, operačných programov spadajúcich do cieľa Európska územná spolupráca a programov financovaných na základe medzinárodných zmlúv o poskytnutí grantu uzatvorených medzi Slovenskou republikou a inými štátmi najviac v sume nenávratného finančného príspevku poskytnutého na základe zmluvy uzatvorenej medzi obcou alebo vyšším územným celkom a orgánom podľa osobitného predpisu to platí, aj ak obec alebo vyšší územný celok vystupuje v pozícii partnera v súlade s osobitným predpisom rovnako, najviac v sume poskytnutého nenávratného finančného príspevku.

Ako vyplýva z tabuľky je predpoklad, že výška dlhu mesta neprekročí stanovené % dlhu v zmysle ustanovenia § 17 ods. 6 písm. a) zákona NR SR č. 583/2004 Z. z. Podiel celkovej sumy dlhu mesta k 30.9.2023 na bežných príjmoch predchádzajúceho rozpočtového roka je vo výške 30,94 %.

Z vyššie uvedeného prehľadu taktiež vyplýva, že Mesto Bardejov neprekročí 25 % skutočných bežných príjmov predchádzajúceho rozpočtového roka znížených o prostriedky poskytnuté v príslušnom rozpočtovom roku mestu z rozpočtu iného subjektu verejnej správy, prostriedky poskytnuté z Európskej únie a iné prostriedky zo zahraničia alebo prostriedky získané na základe osobitného predpisu v znení ustanovenia § 17 ods. 6 písm. b) zákona NR SR č. 583/2004 Z. z.

#### Stanovisko:

**Mesto Bardejov** podľa § 17 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov **spĺňa** k 30.9.2023 podmienky pre prijatie návratných zdrojov financovania z Enviromentálneho fondu.

Pozn.:

- 1) V prípade započítania všetkých už schválených, ešte nerozhodnutých a zatiaľ nepodaných žiadostí o úver od Enviromentálneho fondu vo výške 3 695 959,58 € EUR by celková suma dlhu mesta predstavovala 41,52 % z celkových bežných príjmov.
- 2) Vo výpočte sú zahrnuté predpokladané splátky z nasledujúcich úverov:

Názov projektu	výška schválených, zatiaľ nerozhodnutých a zatiaľ nepodaných žiadostí
Zníženie energetických nákladov na prevádzku ZŠ Komenského 23 v Bardejove	144 716,29
Zníženie energetických nákladov na prevádzku ZŠ Nám. arm. gen. L. Svobodu 16 v Bardejove“	40 067,23
Zníženie energetických nákladov MŠ, nám. arm. gen. L. Svobodu 15, Bardejov	140 571,06
Zníženie energetických nákladov na prevádzku budovy mestskej polície v Bardejove	18 942,15
Zmierňovanie a prispôsobenie sa zmene klímy v meste Bardejov	361 394,54
Zníženie energetických nákladov na prevádzku administratívnej budovy pri športovej hale v Bardejove	37 291,17
REALIZÁCIA VODOZÁDRŽNÝCH OPATRENÍ V INTRAVILÁNE MESTA BARDEJOV	197 442,09
REALIZÁCIA VODOZÁDRŽNÝCH OPATRENÍ V INTRAVILÁNE MESTA BARDEJOV DRUHÁ ETAPA	228 184,01
REALIZÁCIA VODOZÁDRŽNÝCH OPATRENÍ V INTRAVILÁNE MESTA BARDEJOV ŠTVRTÁ ETAPA	75 842,39
Adaptácia na zmenu klímy v meste Bardejov - vodozádržné opatrenia I.	158 197,37
Adaptácia na zmenu klímy v meste Bardejov – sídliská Vinbarg a Družba	268 637,79
REALIZÁCIA VODOZÁDRŽNÝCH OPATRENÍ V INTRAVILÁNE MESTA BARDEJOV TRETIA ETAPA	22 240,86
Rekonštrukcia zberného dvora v Bardejove	156 989,40
VYBUDOVANIE ZÁKLADNEJ TECHNICKEJ INFRAŠTRUKTÚRY PRE MARGINALIZOVANÉ RÓMSKE KOMUNITY V BARDEJOVE	500 752,60
Regenerácia vnútroblokových priestorov na sídlisku Vinbarg - Etapa II.	83 277,88
REGENERÁCIA VNÚTROBLOKOVÝCH PRIESTOROV NA SÍDLISKU DRUŽBA V MESTE BARDEJOV	160 569,46
REGENERÁCIA VNÚTROBLOKOVÝCH PRIESTOROV NA SÍDLISKU DRUŽBA – 2.ETAPA V MESTE BARDEJOV	103 995,31
Modernizácia a technické zhodnotenie Zimného štadióna v Bardejove	397 848,85
VEREJNÉ PRIESTRANSTVO V BARDEJOVE – VEREJNÉ OSVETLENIE.	67 085,39
ZNÍŽENIE ENERGETICKEJ NÁROČNOSTI BUDOV ZŠ BARTOLOMEJA KRPELCA, BARDEJOV	208 004,09
REGENERÁCIA VNÚTROBLOKOVÝCH PRIESTOROV NA SÍDLISKU DRUŽBA V MESTE BARDEJOV – DOKONČENIE	149 972,94
Regenerácia vnútroblokových priestorov na sídlisku Družba - 2. etapa, dokončenie	173 936,71

Vypracoval:     Ing. Miloš Mikula  
                  hlavný kontrolór mesta

V Bardejove, dňa: 23.11.2023.

**Návrh na uznesenie:**

Mestské zastupiteľstvo v Bardejove

*A/ berie na vedomie*

1. Stanovisko hlavného kontrolóra mesta Bardejov k dodržiavaniu podmienok na prijatie návratných zdrojov financovania.

*B/ schvaľuje*

1. Realizáciu investície v zmysle podmienok špecifikácie Environmentálneho fondu – zameranej na financovanie projektu s názvom: „Regenerácia vnútroblokových priestorov na sídlisku Družba - 2. etapa, dokončenie“ vo výške 173 936,71 EUR.
2. Prijatie úveru od Environmentálneho fondu vo výške 173 936,71 EUR na financovanie investícií v zmysle podmienok špecifikácie podpory formou úveru pre Obce a Vyššie územné celky na projekt: „Regenerácia vnútroblokových priestorov na sídlisku Družba - 2. etapa, dokončenie“.